# THE CHURCH OF ST URSULA BERNE



**St Ursula's Church** Jubiläumsplatz 2, 3005 Berne, Switzerland **Chaplain** 

Ven Peter Potter 031 351 03 43

079 922 71 30 (emergencies only)

Honorary Assistant Chaplain Youth Coordinator Linda Bisig Mary McKinley

Church Office: 031 352 85 67

Marriages, Baptisms and Funerals by arrangement with the Chaplain

### Normal pattern of Sunday services:

8.30 Said Eucharist (2nd and 4th Sundays)

10.00 Sung Eucharist with Junior Church and Crèche

Our services follow the Church of England's Common Worship Order One (2000)

On the 2nd Sunday of the month, the 10.00 service is usually less formal.

See Calendar of Services inside for details of the next few weeks.

<u>Services in Thun</u>: 19.30 on the first and third Thursdays of the month: Eucharist and Bible study. Contact: church office 031 352 8567

#### ST URSULA'S BERNE

The church is one of the nine Swiss chaplaincies that have a resident chaplain (minister) and together form the Archdeaconry of Switzerland. This is part of the Anglican Diocese of Europe which stretches from the Canary Islands to Ankara, from Moscow to Morocco.

The church was built in 1906 on a site that had been given to the community by the British-Berne Land Co. An American lady, Mrs Castleman from St Louis, provided the bulk of the money for the building as a thank offering for the near miraculous recovery of her adopted daughter, who was treated at the clinic of the famous Professor Kocher.

The hall and the house were added in 1959. An English Missionary Society, the USPG, helped to support the church from its earliest days. Since 1977, however, the chaplaincy has been fully self-supporting, relying solely on its members and well-wishers for its financial support.

St Ursula's has a long tradition of ministry to all English-speaking people in the Canton of Berne and beyond. It also provides a home for Christians from many different denominations and cultural backgrounds. Regular worshippers are encouraged to add their names to the Electoral Roll and so play a full part in the life of the church. Details from the Churchwardens or any member of the Church Council.

See Calendar inside for details of this month's services
St Ursula's Church website: http://www.anglican.ch/berne
E-mail: berne@anglican.ch



# St Ursula's Church Magazine

**VOL 32/4** 

August —September 2013

Published & printed in Berne by St Ursula's Church/Hergestellt in Bern durch St Ursula's Church Appears 6x a year/wird 6x jährlich herausgegeben

Annual Subscription Rates:
Fr20 including inland postage
Postfinance Account 30-4416-8 UBS Bern: IBAN CH41 0023 5235 9258 1510 0

# **Table of Contents**

Chaplain's Message	2	Goodbye and Welcome at the Münste	er 16
A little Wine	3	Thun Church and Neuchâtel Church	16
Quotable Quote	4	Calendar of Services	17
FAQ: What does the Bishop do?	5	Prayer Diary	18
A Word for the Month - Paradise	6	For Your Diary	20
Chaplain's Notes	8	Junior Church News	21
Swiss Archdeaconry Choir Festival	10	Happy Birthday	23
Super Summer Fête 2013	11	New Youth Confirmation Class	23
Cecily's Fund Benefit Concert	12	Charity of the Month: Refuge Egypt	24
The Price has gone up	14	Bioterra Gardening Classes	28
September Sale	15	Harry Potter for PhD Research	28
Thank You from Dorothy Beriger	16	Here to Help You	36

#### **COPY DATE**

for the October—November magazine is

#### **15 SEPTEMBER 2013**

Please send copy to magazine@stursula.ch

**COLLATING DATE** 

**26 SEPTEMBER 2013** 

# Chaplain's Message

This summer's blockbuster is *Man of Steel*, a new (Superman film.

The hero has similarities with Jesus. His father sends him to planet Earth to save its people from General Zod. Once a leading figure on the planet Krypton, Zod has rebelled and, like Satan, is a fallen-angel figure. Clark Kent (aka Superman) is both human and Krypton-being and is brought up with a human family. Thanks to his superhuman powers he overcomes the evil Zod and, according to the publicity, "becomes a symbol of hope for all mankind".

Perhaps this is an attempt to make a big profit in the US Bible Belt but the idea is shallow and unconvincing. For a start, did nobody think about the title? "Man of Steel" is in Russian *Stalin*, the pseudonym adopted by a dictator with more resemblance to General Zod than to Clark Kent. The film spends some time recounting the young Clark's discovery that he has special powers, in the manner of non-scriptural works like *The Gospel of Thomas*. In other words, the parallels are sub-Christian not orthodox.

The film has lots of computer effects and scenes of violence and destruction. Here it parts company from the Gospels completely. Jesus does not save us by violence. The reason the people rejected him was that he did not advocate a nationalistic policy and armed struggle against the Romans. He knew that would lead to greater destruction, as it did in AD 70, when the Jerusalem Temple was destroyed. It is a pattern that has been repeated many times, for we find it so difficult to learn from Jesus' message.

It is tempting to wish Jesus or his Father were more like Superman, Batman or the other superheroes. Then they could just turn up, use their powers and all our problems would be solved. Sadly, many people – including some who call themselves Christians – still have this idea of God. Then when one day he does not do as they wish, their faith vanishes in an instant. Dietrich Bonhöffer said that is the image of God which is killed on Good Friday, an infantile projection which we must get rid of if we are to have a mature faith prepared to struggle with suffering, with our own responsibility and with hope that is not mere wishful thinking.

By all means, see the film if you wish – but take a large bucket of salt with you.

Peter

# A little Wine

"Guinness is good for you" is one of the best remembered slogans dreamed up by the novelist and Christian apologist Dorothy Sayers during her career in advertising. The poet Brendan Behan, asked by the same company for a slogan, came up with "Guinness – it makes you drunk."



In lands around the Mediterranean, grapes, not barley, provide the basis for the local drink. In modern times, with pasteurization, clean water and an abundance of exotic fruits, there are alternatives to wine from grapes, but in Jesus' day, it would have been the principal drink for everyone, rich or poor, young or old. And the same two slogans applied.

"Take a little wine for the sake of your stomach and your frequent ailments" (1 Tim 5:23) reminds us that where the quality of the water is suspect, even very lightly fermented drinks are likely to be free of germs. But "good for you" is more positive than this. Wine gives pleasure. To quote Psalm 104:14-15: "(You) bring forth food from the earth, and wine to gladden the human heart, oil to make the face shine, and bread to strengthen the human heart." Deuteronomy 14 reminds the Israelites to bring a tenth of any wine they produced and drink it in the temple - "and rejoice."

In the Old Testament, wine is a source of joy, and for Jesus too, wine was a major source of enjoyment – the first sign recorded in John's Gospel is the water turned into wine at the wedding in Cana, and Jesus himself made fun of the Pharisees' expectations that a truly religious person would lead an ascetic life and only consort with similar "religious" people – here was he, "Look, a glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners!".

But while wine in moderation is good, wine in excess leads beyond exhilaration, and into inebriation and intoxication. "Wine is a mocker, strong drink a brawler, and whoever is led astray by it is not wise." (Prov 20:21). Like so many things good in themselves, it can be abused, and as with fornicators, idolaters, adulterers, male prostitutes, sodomites, thieves, the greedy, revilers and robbers, Paul reminds the Corinthians that drunkards cannot expect to inherit the kingdom of God! (1 Corinthians 6:9-10). Some sects have gone to the length of banning it completely, just as most Muslims regard it as forbidden (even if the Qu'ran promises the faithful in Paradise rivers flowing with the stuff!)

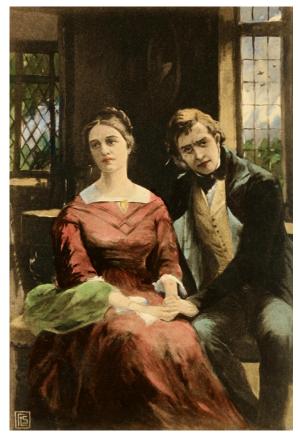
For us Christians, though, wine is part of the heavenly banquet, the great feast at the end of time, foretold in Isaiah 25: "the Lord of hosts will make for all peoples a feast of rich food, a feast of well-matured wines, of rich food filled with marrow, of well-matured wines strained clear... He will swallow up death for ever." This is what Jesus was referring to at the Last Supper, when he declared "I will never again drink of this fruit of the vine until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom." (Matt 26:29). And we share in that banquet when we share in that supper at the Eucharist, proclaiming the coming of the Kingdom in the sacrificial death and resurrection of Jesus, the Lord. For our God is no distant concept, but one who shared our life, and lives today, revealed in bread and wine.

- Hector Davie

# **Quotable Quote**

"What do we live for, if it is not to make life less difficult to each other?" Dorothea, in" Middlemarch" by George Eliot

- Dorothy Beriger



# FAQ: What does the Bishop do?

Bishop Geoffrey retires in November and there will be several months of consultations to find out what sort of person the next bishop should be.

For most people in the pews a bishop is the man in a funny hat who turns up for confirmations and other special occasions. There are certain things that can only be done by a bishop, in particular confirmation, ordinations and the blessing of the oils for baptism and



for anointing the sick. The bishop is a focus of unity in the diocese and with the wider Church. Parishes and chaplaincies are all in communion with their bishop, which means that if you go to another Anglican church on your holidays you can be sure that the sacraments are being validly celebrated there.

The word "bishop" comes from a Greek word (*episkopos* – hence "episcopalian") which means an overseer. A bishop is responsible for making sure that things are being done properly in the churches in his diocese. This involves meeting clergy, churchwardens and other parishioners, as well as the inevitable meetings of committees and synods. This takes up a lot of time and, in the Diocese in Europe, a lot of travel. The bishop has the power to discipline clergy and he, together with the archdeacon, has to deal with complaints or problems in parishes.

The bishop is "the pastor to the pastors", offering prayer, advice and other support to clergy and their families when needed. He also has a teaching rôle, exercised in addresses to the archdeaconry and diocesan synods, the Christmas and Easter letters etc. Bishop Geoffrey is an authority on 19<sup>th</sup> century church history and many bishops write books on theology, prayer, mission etc.

Bishops also have an outward rôle. In England some sit in the House of Lords and they are involved in the life of their diocese, for instance Bishop Jones of Liverpool chaired the enquiry into the disaster at the Hillsborough football stadium and the Bishop of Southwark was on the streets of Woolwich after the recent shooting there. In the Diocese in Europe the bishop frequently meets leaders from other churches as well as ambassadors and others in public life.

All in all, then, there's more to the job than the hat!

-PMP

# A Word for the Month – Paradise

*Traduttore tradittore,* runs the Italian saying – translators are traitors. And we can all think of examples where translation has failed to render thoughts in one language into equivalent in another. The Bible has a number of words whose meaning we can only guess at – some trivial (should the lover of Song of Songs 2:17 be like a gazelle on the cleft mountains or on the Mountains of Bether?), some frustrating (what exactly does the word Selah mean in the middle of several of the Psalms? What exactly did a cherub look like? And why should devout Pharisees wash themselves "with a fist", as the Greek of Mark 7:3 seems to imply?), some puzzling (why should anyone want to cast their bread on the waters (Ecclesiastes 11:1)?)

The word Paradise seems clear enough. Surely it is a place where men and women live innocently, a place of delight, a place where God is present and where the lion lies down with the lamb? Some of us may even recall the Muslim vision of green carpets, attentive damsels and rivers flowing with honey and wine. Is this



what Jesus had in mind when he said to the repentant thief "Truly I tell you, today you will be with me in Paradise" (Luke 23:43)?

Yes and no. The word itself is from old Persian. Its original meaning is "something constructed round something else", an enclosure, and specifically a park or royal estate. And wherever there were royal estates in the middle east, this word was used to describe them. The Greeks borrowed the word to describe a zoo, a *Tierpark*, and in Hebrew, the loan-word *pardes* meant an orchard – with a hint of luxury and repose (Ecclesiastes 2:5, Song of Songs 4:13).

When the Old Testament came to be translated into Greek, some three or four centuries before Christ, the word *paradeisos* was used not only for these orchards, but also to translate the Hebrew word for garden, *gan*, and particularly, the garden planted by God in the creation story – the Garden of Eden.

In the cosmopolitan world of the last centuries before Christ, Jewish scholars developed the idea of Paradise as a Garden of Eden restored. It might be a place of material comforts (rather like the Jehovah's Witnesses' ideas of the afterlife, or that depicted in the Qur'an), or of spiritual fulfilment – Ecclesiasticus 24:25-30 pictures the wisdom of God overflowing its irrigation channels and filling the whole of Paradise.

Jesus' words to the thief are one of three occasions where the New Testament mentions Paradise. The others are 2 Corinthians 12:4, where Paul talks of a person who was "caught up into Paradise (whether in the body or out of the body I do not know)" and "heard things that no mortal is permitted to repeat", and Revelation 2:7, where the promise to the church in Ephesus is "permission to eat from the tree of life that is in the paradise of God."

Clearly Paradise is heavenly, just as the heavenly Jerusalem is one aspect of life in God's kingdom. Christian writers through the ages have argued over the shape and form of heaven. Where is this third heaven Paul mentions to the Corinthians? Is Paradise a sort of second-class heaven, as Irenaeus thought in the second century? When Jesus said "today" to the thief on the cross, what does this tell us about the time between the crucifixion and the resurrection (some texts of Luke's Gospel move the comma to after "today" to try and resolve that difficulty!). The New Testament writers encourage us not to ask too closely – even the Revelation ends with a warning not to read more into John's vision than he recorded. Paradise is being together with God, and being together with God is Paradise. Amen.

- Hector Davie

# Chaplain's Notes

#### Confirmation

You can read all about our new Confirmation course for young people on page 23. Please pray for all involved, that the course will help the young people concerned to develop a mature faith, strong enough to withstand the peer pressures that try to lead them away from the Church.

There will be a course for adults too, starting at a later date. Please look out for details.

#### Help needed



Junior Church and the crèche are becoming victims of their own success. The Safeguarding (child protection) regulations require that there are two adults present with each group. On some Sundays this is proving difficult to achieve and it could mean that groups have to be cancelled.

One possibility would be to have a pool of volunteers who would be willing to be "extra bodies". They would not be required to teach but simply to be on hand to sit in a group if needed. Please let the Chaplain or the Church Office know if you are willing to help.

#### **Back to Church**

Our Back to Church Sunday is 1 September this year. We keep this Sunday as a day when we are back from holidays, back to work and when Church activities get going again after the break. As in previous years, we shall have prayers of thanksgiving and dedication for the Council members and everyone else who plays a part in the ministry of the whole church.

We also have our International Lunch, when we can bring and share food from the various countries from which we come. There will be an international atmosphere in the worship too, following on from the Junior Church sleepover the day before, whose theme is "the Church – God's worldwide family".

#### Grande célébration

Also on 1 September, at 18.00, there will be a special ecumenical service in Lausanne Cathedral. During the service, ecumenical labels (awards) will be presented for projects jointly organised by different churches, and the Swiss delegates to the world assembly of the World Council of Churches in Korea will be commissioned. All are invited.

### **National Day of Prayer**

This year, the national council of churches (AGCK) is holding an outdoor event in preparation for the National Day of Prayer. It will be held at the Grosse Schanze in Berne, on Saturday 14 September, starting at 10.15. Please look out for flyers nearer the time.



#### **Come on Pilgrimage**

The Willibrord Society, which promotes closer relations between the Anglican and Old Catholic churches, is holding a pilgrimage to the chapel of Niklaus von Flüe (Bruder Klaus) on Saturday 28 September. The day starts with a Eucharist in the chapel at 11.15, after which you can have a picnic lunch and discover some of the other sites associated with Bruder Klaus. The 9 o'clock train to Lucerne will get you there. For more details, please see information in the hall.

#### **Bible notes**

The Bible Reading Fellowship (BRF, not to be confused with BSF, the Bible Study Fellowship) produces excellent notes on the Bible. Written by leading mainstream Christian scholars and preachers, they give a balanced and informative background to the passages discussed. There are free samples on the display case in the hall and you can get a subscription through Claire Morgenthaler (see inside back page of this magazine).



# **Swiss Archdeaconry Choir Festival 2013**

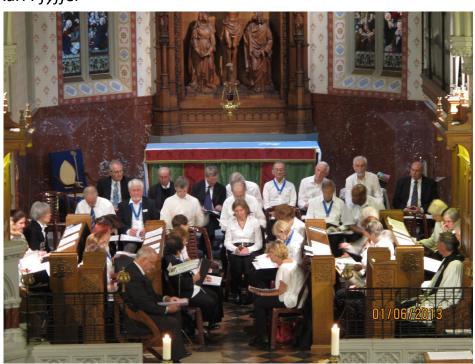
The annual Swiss Archdeaconry Choir Festival was held in Montreux at the Church of St John the Evangelist. It was attended by 45 singers from the chaplaincies in Basel, Berne, Geneva, Lausanne, Montreux and Zürich. The choir of St Ursula's was represented with 14 singers. The Festival Director of Music was Peter Fairgrieve, Choir Master at St John's, Montreux, supported by Richard Townend as Festival Organist. A choral Evensong on Saturday and a choral Communion Service on Sunday Morning were the highlights of the occasion. The choral music included works by Durufle, Händel, Rawsthorne, Rutter, Stanford, Tallis and Wood.



Thanks are extended to the Chaplaincy of St John's Montreux for having hosted this Festival, and to all who have supported and contributed in many ways to making it a great event.

As usual this Festival has been one of the few occasions where members from the different chaplaincies are meeting and are joining forces in a common cause: enriching worship with meaningful music.

## - Hans-Karl Pfyffer



# **Super Summer Fête 2013**

The weather wasn't especially summery on 25 May, but that didn't stop people from enjoying St Ursula's Super Summer Fête. With books, food and games, there was something for everyone. The event took in over Fr7500. Thank you to everyone who contributed to the success of of the summer fête!















St Ursula's Church Magazine

August — September 2013



Sunday 13 October 2013, 6 pm

# **Benefit Concert**

Synagogue Music of the Romantic period

and Works by J.S. Bach, H. Purcell, F. Mendelssohn Bartholdy Ralph Vaughan Williams (The 100th Psalm)



Admission free, collection to enable Zambian AIDS orphans to go to school

> Swiss Friends of Cecily's Fund

## Sunday 13 October 2013, 6 pm Heiliggeistkirche Bern

# **Benefit Concert**

# Synagogue Music of the Romantic period

and Works by
J.S. Bach, H. Purcell,
F. Mendelssohn Bartholdy and
Ralph Vaughan Williams
(The 100th Psalm)

#### with:

- The Louis Lewandowski Chamber Orchestra Conductor François Lilienfeld
- The Vocal Ensemble Suppléments Musicaux Conductor Moritz Achermann
- Naomi Sánchez, Piano
- Marc Fitze, Organ

Admission free, collection to enable Zambian AIDS orphans to go to school



offene kirche – in der Heiliggeistkirche, Postfach 1040, 3000 Bern 23 T 031 370 71 14, F 031 370 71 91, info@offene-kirche.ch, www.offene-kirche.ch Öffnungszeiten: Di, Mi 11 − 18.30 Uhr, Do 11 − 20.30 Uhr, Fr 11 − 16.30 Uhr

# The Price has gone up



A hundred years ago, St Ursula's had been standing for seven years. The church had cost a little less than 25000 francs to build – under £1000 at the then exchange rate of 25 francs to the pound. The chaplain's stipend was a generous Fr375 a month, or £15. But then a kilo loaf of bread cost 37 rappen, and a kilo of beef an average of Fr1.80. And a working man's average hourly wage was 61 rappen (35 rappen for women!).

The Federal Office for Statistics tells us that prices have risen tenfold over the last hundred years. Wages have risen fortyfold. They also tell us that prices at the end of June 2013 were lower than they were at the end of April 2008.

Statistics never lie, but average figures are misleading. A return ticket to Zurich indeed cost Fr10.05 a hundred years ago, and Fr98 now. Yet the journey today is far faster, cleaner and more comfortable (and only Fr49 if we have a half-fare card). On the other hand, the same ticket cost Fr50 in 1990 (or Fr25, even!), and the journey was just as clean and nearly as fast. A lot of prices have increased disproportionately over the past 20 years — oil and electricity spring to mind, while others have shrunk — think electronics.

St Ursula's is not like an average household. A large part of our expenditure, 55%, goes on stipends, wages and staff costs, which rise relentlessly. We spend another 6% or more on heating and electricity, two areas where prices have climbed steeply. This has spurred us to economize — a new lighting concept, a new telephone and internet concept are in place, and a new energy concept is on its way. But nevertheless, the church needs your support as much as ever. We receive no outside help, apart from a small contribution from the other Swiss Anglican churches to cover our expenditure when Peter is away on archdeaconry business, and we are forced to use our own resources. So we thank you for all your gifts, of time, of talents, of money. Without you, we would be less well placed to serve the needs of Christ's family at St Ursula's. Keep our needs in mind.

- The Treasurer



# St Ursula's Anglican/Episcopalian Church Berne

SATURDAY 7 SEPTEMBER 10.00 - 14.00Sale of Second Hand Books British Food Products Usborne Children's Books Restaurant for Refreshments and Lunch

St Ursula's Church, Jubiläumsplatz, 3005 Berne, Tel: 031 352 85 67
From Berne railway station: Tram: No. 8 direction Saali or No. 7 direction Ostring, stop: Luisenstrasse
Bus: No. 19 direction Elfenau, stop: Tierpark

# Thank You From Dorothy Beriger

I should like to thank all those from St Ursula's church family who, after the sudden death of my dear husband Hanno, gave me support and comfort by thought, word or deed and/or by attending the service in the Münster. I was moved by such a demonstration of solidarity and compassion and I thank you each and every one. God bless you.

Dorothy

# Goodbye and Welcome at the Münster

Pfarrer Jürg Welter retires from the staff of the Münster on 25 August. Some of us will know Jürg from the annual service for the Week of Prayer for Christian Unity in January. There will be a choral service at the Münster that day to mark his departure. His replacement is to be Pfarrer Beat Allemand, who will be installed on 1 September.

We wish them both well and send our prayers for the new stages in their ministry.

- PMP

## **Thun Church**

There is a fortnightly service (normally a eucharist) at the Reformed Church Hall in Bubenbergstrasse in **Thun**. This is held at 19.30 on the first and third Thursdays of the month, usually combined with a Bible study. (It's best to check with the office first!)

Church Office: 031 352 85 67

## **Neuchâtel Church**

Minister in Charge: The Rev. Dianne Cox

The Neuchâtel Church is now linked with Christ Church Lausanne. For information contact Mrs Jenny Veenendaal (tel 032 841 64 32)or see the website www.neuchatel-church.ch

# Calendar of Services

## 4 August Trinity 10

10.00 Sung Eucharist and Baptism Hosea 11:1-11 Colossians 3:1-11 Luke 12:13-21

# 1 September Trinity 14 Back to Church Sunday

10.00 All-Age Eucharist Readings TBA

#### 11 August Trinity 11

8.30 Said Communion 10.00 Informal Eucharist Isaiah 1:1,10-20 Hebrews11:1-3,8-16 Luke 12:32-40

#### **8 September The Blessed Virgin Mary**

8.30 Said Communion 10.00 Informal Eucharist Isaiah 61:10-11 Galatians 4:4-7 Luke 1:46-55

## 18 August Trinity 12

10.00 Sung Eucharist Isaiah 5:1-7 Hebrews 11:29-12:2 Luke 12:49-56

#### 15 September Trinity 16

10.00 Sung Eucharist Jeremiah 4:11-12,22-28 1 Timothy 1:12-17 Luke 15:1-10

## 25 August Trinity 13

8.30 Said Communion 10.00 Informal Eucharist Jeremiah 1:4-10 Hebrews 12:18-29 Luke 13:10-17

### 22 September Trinity 17

8.30 Said Communion 10.00 Informal Eucharist Jeremiah 8:18-9:1 1 Timothy 2:1-7 Luke 16:1-13



# 29 September St Michael and All Angels

10.00 Sung Eucharist Genesis 28:10-17 Revelation 12:7-12 John 1:47-51

# **Prayer Diary**

# August 2013

1	Thursday	Swiss National Day
2	Friday	the national and local governments
3	Saturday	couples getting married
4	Sunday	citizens of heaven
5	Monday	limiting the spread of nuclear weapons
6	Tuesday	Transfiguration
7	Wednesday	allergy sufferers
8	Thursday	those who preach
9	Friday	Christian family values
10	Saturday	holiday chaplains in Kandersteg and Zermatt
11	Sunday	Junior Church leaders and helpers
12	Monday	young people returning to school
13	Tuesday	nurses
14	Wednesday	the Thun church group
15	Thursday	the Blessed Virgin Mary
16	Friday	our neighbours
17	Saturday	workers in hotels and restaurants
18	Sunday	today's meeting about Confirmation
19	Monday	the work of Refuge Egypt, our charity of the month
20	Tuesday	the Salvation Army
21	Wednesday	farmers
22	Thursday	quiet times
23	Friday	the Patchwork Group
24	Saturday	people travelling
25	Sunday	holiday chaplains in Wengen and Interlaken
26	Monday	social workers
27	Tuesday	people with psychiatric problems
28	Wednesday	reducing St Ursula's carbon footprint
29	Thursday	people who are housebound
30	Friday	the Junior Church sleepover
31	Saturday	missionaries

# September 2013

1	Sunday	God's worldwide family
2	Monday	the Ecumenical Labels project
3	Tuesday	opportunities for outreach
4	Wednesday	churches in Thun
5	Thursday	the financial needs of our chaplaincy
6	Friday	today's Council meeting
7	Saturday	the Book and Food Sale
8	Sunday	the birth of the Blessed Virgin Mary
9	Monday	care for the environment
10	Tuesday	chaplaincies in a vacancy
11	Wednesday	care homes in the Berne area
12	Thursday	the financial needs of our chaplaincy
13	Friday	Christian stewardship
14	Saturday	Holy Cross Day
15	Sunday	the National Day of Prayer
16	Monday	Syrian refugees in Egypt
17	Tuesday	The English Speaking Playgroup
18	Wednesday	people providing essential services in our locality
19	Thursday	the British School of Berne
20	Friday	current troublespots in the world
21	Saturday	St Matthew the Apostle
22	Sunday	all who volunteer time and talents in church
23	Monday	family members living far away
24	Tuesday	business leaders
25	Wednesday	this year's Pledge Giving Appeal
26	Thursday	protecting endangered plant and animal species
27	Friday	the Bible Reading Fellowship
28	Saturday	clean water and sanitation projects
29	Sunday	St Michael and All Angels
30	Monday	God's gifts and ours

# For Your Diary August & September 2013

## **Regular Weekly Events**

Mondays	09.30-10.00	Morning Prayer
Wednesdays	09.15-11.15	Parents and Tots, not on 7 & 14 August
Fridays	09.30	Patchwork, not on 21 & 28 June
Saturdays	09.30-11.30	Choir Practice, not on 3 August

## **Other Events**

Sunday 4 August	10.00	Youth Group
Tuesday 6 August	09.00 - 19.30	JC 7 – 11 Activity Club Event
Sunday 18 August	10.00	Youth Group
	11.30	Youth Confirmation Information Meeting
Friday 23 August	09.00 - 13.00	Book Sorting
Friday 30 August	17.00	Junior Church Sleepover until 11.00 on Saturday morning
Sunday 1 September		Back to Church Sunday with
	10.00	Youth Group
	12.00	Bring & Share International Lunch
Friday 6 September	19.30	Church Council
Friday 6 September	09.00 - 13.00	Book Sorting
Saturday 7 September	10-00 - 14.00	Book and Food Sale
Saturday 14 September	17.00-20.30	JC 7 – 11 Activity Club Event
Sunday 15 September		COPY DATE
	10.00	Youth Group
Thursday 26 September	09.00	Magazine Collating
Sunday 29 September	10.00	Youth Group

#### **Future Dates**

Friday 22 November 17.00 - 19.30 Christmas Bazaar

and Sat 23 November 10.00 - 15.00

Sunday 8 December 10.00 Nativity Service

Thursday 12 December 19.30 Heiliggeist Carol Service

Thursday 19 December 19.00 Thun Carol Service

# **Junior Church News**

### **Meeting Times**

Junior Church normally meets every Sunday in the year, unless there is a special All-Age service. It begins with a time of worship with the whole congregation in church. After this, all the children and teachers meet together in the hall for a brief introduction, prayer and



to collect our gifts for Tear Fund. We currently run three classes for children aged between 3-14 years. Teenies have a separate meeting schedule. Every 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Sunday the groups return to church at the Peace for a blessing.

#### Lessons

In this Season after Pentecost, also known as Ordinary Time, we explore stories about the lives and works of the prophets Elisha and Elijah, read a parable from Luke, hear about the work of the early Christian communities in Hebrews and of Jesus' compassion. We deal with topics such as challenging injustice, feeling God's presence in moments of exhaustion, disappointment and loneliness, neighbourly love and practices of compassion, contemplation and prayer.



#### **Junior Church Sleepover**

This year's sleepover is on the last Friday of August. Registration latest by Sunday, 25 August. The sleepover at church begins at 18.00 on Friday evening and finishes at 11.00 on Saturday morning. The theme for this year's sleepover is "The Church - God's Worldwide Family". As well as many fun activities, we will also preparing some contributions (including songs) for worship on the Sunday morning, which will be followed by the International Lunch. This will be an all-age service and we encourage you to come with your children.



#### Social Activities for 7-12 year olds: past and coming up

Because of rain, we had to cancel our gold-washing event but we did have a great time with our family picnic with football and softball down at the Aare in June. Our next Activity Club event is at the end of the Summer holidays (second week of August) with a day-hike planned down the Schwarzwasserschlucht. If you are interested in joining Activity Club and would like to receive our mails, please contact Sharon Batley (079 482 29 72) or Françoise Hänggi (fhaenggi@swissonline.ch).

#### **Nursery**

All children under 3 are welcome in the nursery (crèche). A reminder to parents: please collect your child immediately after the service; you may also fetch your child before communion, if you would like him/her to receive a blessing.

- Françoise Hänggi

# **Happy Birthday!**

Congratulations to the Junior Church Children with birthdays in August and September:

William Hargrave 4 on 5 August Finn Hofer 5 on 6 August Sean Gertsch 14 on 25 August Benedikt Bisig 11 on 30 August

Shelley Wildhaber 14 on 3 September Lele Yan 6 on 6 September Florie Masciadri 13 on 23 September Edi Kingori 14 on 27 September



# **New Youth Confirmation Class**

A new class for confirmation preparation for young people will start after the autumn holidays. As Christians, we are all on a journey and we would like to invite young people (aged 13 upwards) to meet with us and with one another to travel a few steps together, learning more about God and aspects of the Christian faith on the way.

The class will run for about 18 months, with hopefully an opportunity for confirmation in June 2015. The meetings will be held on Sunday mornings, normally on the first and third Sunday of each month. There will also be a weekend away, probably in May / June 2015.

To allow interested young people and their parents to find out more, there will be a meeting after church on Sunday 18 August. If you would like to attend this meeting, or if you would like to know more about the course, please contact the chaplain or Tricia Carrick.

This new venture needs the prayer and support of the whole church family. Please pray for all those involved in starting this new group: the young people, their families and the leaders.

- Tricia Carrick

# Charity of the Month: Refuge Egypt

As we prepare for our summer holidays, there are many people in other parts of the world who have significant hardship. One such country is Egypt. Our Charity focus for this issue comes from Refuge Egypt in Cairo, where there are growing concerns about the safety of the country's Christians.

How can Refuge Egypt continue to provide humanitarian assistance, medicine and job placement services to all African refugees as well as medical services to Syrian and Iraqi refugees with such an uncertain and tense political situation going on in their own country?

This article explains how, despite the political turmoil and tensions within the country, Refuge Egypt is still continuing with its mission and aims of supporting the most vulnerable people in the community.

Besides the Refuge Egypt documentation, this article draws on a short personal interview given by Refuge Egypt's Deputy Director, Amira Makram, on 13 July 2013. It also refers to the recent visit by the Archbishop of Canterbury, Justin Welby, to Egypt.

St Ursula's church supports Refuge Egypt, which serves people from Sudan and other African countries living in Egypt, who have fled their original country of nationality due to war or disaster, and who have well founded fears of return due to persecution or loss of rights.

Refuge Egypt continues to provide humanitarian assistance and development programs for refugees by helping newly-arrived asylum seekers in Cairo with material needs, whilst they are waiting for the UNHCR to determine their refugee status.

## **Refuge Egypt: Situation Update**

The post-revolution economic and socio-political climate in Egypt is currently unstable. In the past year, tourism and foreign investment declined, inflation rose to 9%, economic growth dropped by 2%, and foreign reserves were halved. This has led to economic uncertainty for both Egyptians and refugees, leaving the poor vulnerable to food insecurity. This is especially true for African refugees who are not permitted to work and are often forced to work in the informal sector.

#### **New Registrations in 2013**

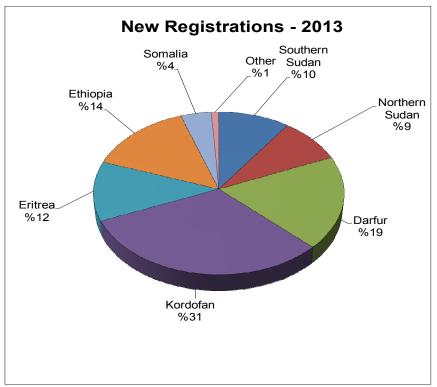


Figure 1: Refuge Egypt - New Registrations in 2013

Refuge Egypt is particularly challenged with a large influx of refugees from its border regions.

In the first half of 2013, 1,220 individuals registered with the charity, with an average of 203 individuals per month. This is almost double the number of new registrations in the first half of 2012 (Jan-June 2012: 779 refugees).

The distribution of refugees who registered with Refuge Egypt in 2013 is shown in Figure 1.

#### Areas of Motivation

Despite the challenging situation, there are successes to report. Refuge Egypt's youth department stays in contact with the youth who have come to know the Lord Jesus. They are encouraged by the transformation that they see in the young people's lives.

These are a few of the noticeable changes:

Active involvement in churches

A new outlook on life and the future

Eagerness to work and study

Three post-gang members decided to learn guitar in the guitar class

A man, who used to be a gang leader, opened his apartment to host Bible studies under intense criticism from his old gang friends.

#### Main Focus in a Dynamic Situation

Amira Makram, Refuge Egypt's Deputy Director spoke with us on the telephone and reflects on the charity's main focus:

"With our services we want to reach out to the most needy and vulnerable people in the community through humanitarian assistance and medical assistance when they come to Refuge Egypt."



So at the moment the charity provide activities through three Figure 2: Amira Makram, departments:

- 1. Family Support
- 2. Medical care
- 3. Capacity and Livelihoods.

Amira explains how Refuge Egypt can still continue with operations despite the recent turmoil. However, there are difficulties.

"The thing that challenges us most is the reaction of the Egyptian community towards strangers, especially the people from Syria and Ethiopia. Also, during the recent period of unrest, some refugees lost their jobs because they were afraid to go to work: this puts pressure on us to provide more food assistance to these people."

Another challenge is that the Syrian community is so large, and Amira doesn't know how they can support these people even with the help of the UNHCR. The UNHCR and other partners do not have the capacity to care for all of these people.

"Sometimes, I feel like we forget about the African refugees because we are too worried about Syrians at the moment. Plus, here in Egypt, in order to operate in this time, it's a little bit hard to work in such an atmosphere. Sometimes, I feel burdened from all sides: burdened for refugees and burdened for the political situation and all the things that are happening in Egypt."

Egypt was also recently visited by the Archbishop of Canterbury, Justin Welby, because he is particularly aware of the significance of the region.

#### You are Not Forgotten

Archbishop Welby visited Egypt in June 2013 and met with Pope Tawadros II, of the Coptic Orthodox Church, and the Grand Imam of Al-Azhar Sheikh Mohamed Ahmed el-Tayeb. Archbishop Justin assured Christians and Muslims

in Egypt that all who strive for peace and reconciliation in the region "are not forgotten".

Indeed, more recently in July 2013, following fresh turmoil in Egypt, both the Archbishops of Canterbury and York sent a message of 'committed solidarity' to Pope Tawadros II and Bishop Mouneer in Cairo. The Archbishops joined in the call to pray for Egypt for unity and reconciliation and the ending to all violence, praying that all parties may be able to work together for a common future.



Figure 3: Morning

**Prayer with** 

Archbishop Justin at the Anglican Cathedral in Cairo- Source: Lambeth Palace

#### **Prayer at the Centre**

So, what can we at St Ursula's do to help Refuge Egypt?

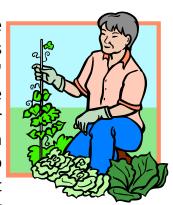
Amira is thankful that St Ursula's has included Refuge Egypt as one of its charities:

"Please pray for us and for peace in Egypt because this affects both the staff and the refugees here. Also, pray for the resources of Refuge Egypt: inflation is a big problem right now: it is becoming difficult to provide food and clothes for the new refugees that come to us. Another problem for refugees is security. Please pray for refugees themselves to find a way to earn their living here in Egypt."

- Pieter Perrett for the Charity and Mission Team

# **Bioterra Gardening Classes**

Bioterra is now offering gardening classes in English. The next topic is "Gardening in Switzerland: what vegetables and herbs can you grow successfully north of the Alps?" and is September 7th from 2 to 5 p.m. in the private garden of the instructor, Renato Bonetti, in Winznau near Olten. Cost: 10 Francs. If you are interested in participating in this class or in being on the mailing list to receive information about future classes, please contact Judy Steinemann at <a href="mailto:judith.steinemann@hispeed.ch">judith.steinemann@hispeed.ch</a> or via Buchholzstrasse 45, 3066 Stettlen.



- Judy Steinemann

# Harry Potter editions in British and American English for PhD research

A number of differences particularly in terms of lexis exist between the British edition and American edition of the famous Harry Potter books. Most of these differences were made by the US editors to clarify the text for American readers. For example, the UK version uses the term "skip" while the US edition uses the term "dumpster." While some would contend that there is no reason why American readers couldn't work out what a British term means, those kinds of changes do have some logic to them. However, some differences are a bit less easy to explain, such as the change which removed the number of Sirius's Gringotts vault in the US version.

As my PhD research also deals with lexical differences betweem British and American English, I would like to very briefly compare British editions to American editions. Therefore, I would need approximately 3 or 4 British editions with their equivalents in American English. You just need to lend them to me for a few weeks. You might bring them to church and I would pick them up from there. Thank you very much for your precious help!

Best regards and God bless you!

- Andy Mering



#### Preschool – in German and English

- > for children aged between 3 and 7 years
- > dynamic team of young international women
- > playful development of language, art and music skills
- > children may join at any time during the year
- > nuturing of each child's individual development

We also offer daycare facilities for children aged between one to three years. Please contact us to arrange a meeting at the school.



Feusi Bildungszentrum | Preschool Jubiläumsstrasse 95 | 3005 Bern | Phone 031 537 33 50 kitapreschool@feusi.ch | www.feusi.ch



English Speaking Club of Bern

# Official Invitation

Since 1978, we have been Bern's one and only English Speaking Club. We offer you a reasonably priced bar, free billiards and a free round of darts. Visit us and get in touch with our English speaking members from all over the world. Just present this invitation at the bar. If you enjoy the experience, you can become a member - Basic Membership is free!

We are looking forward to meeting you

Mittelstrasse 55, 3012 Bern I Open every Thursday & Friday from 8pm I www.englishclub.ch

## St Ursula's thank





for their assistance in producing this newsletter and for their efficient planning, supply and maintenance of our office printing, scanning and photocopying systems.



# **Maler Prince**

Malen, Gipsen, Tapezieren
Painting, Plastering, Wallpapering

Mark E. Prince

Gutenbergstrasse 48, 3011 Bern

Telefon 031 381 33 28 Mobile 079 408 38 45

E-Mail: m.prince@bluewin.ch



## **Zysset + Partner AG** Gartenbau + Hausservice

Gardening work and landscaping
Schlossmattstrasse 1, 3600 Thun
Tel 033 222 05 05, Fax 033 223 50 25
Landscape gardening, lawn mowing,
hedge cutting, seasonal work etc. etc.

Agentur für *i* & *f* GmbH

insurance & finance

#### Toni Bachmann

Postfach 89 CH-3800 Interlaken Switzerland

Tel: +41 (0)33 336 9394 Mob: +41 (0)79 652 6619 e-mail: t.bachmann@agif.ch

Your local contact for International and Swiss:

- ➤ Health- & Life-Insurance
- > Car-& General-Insurance
- > Pensions (private and employer)
- > Savings, Investments
- > Financial planning
- > Retirement planning
- Tax advice, Tax-declarations
- Assistance property purchase
- Mortgage arrangements

Many years experience advising international clients, firms & individuals

# **English Speaking Playgroup/School**



The English Speaking Playgroup/School offers a stimulating learning environment aimed at developing English language skills.

o Parents & Tots Group in English for 0 – 3 years

There are 5 types of classes for ages 3 and above:

- o Playgroup
- Reading and Writing
- o English as a Foreign Language
- o Examination Classes
- o Private Classes



Weissenbühlweg 26 - 3007 Bern www.esp-bern.ch

Tel: 031 332 9292 info@esp-bern.ch

fure Dieter

Phone 031 941 42 22

LADIES - AND MENS HAIRDRESSING-SALON

Your Hairdresser in the Wittigkofen Centre

Adress: Mon. 14.00 – 18.30 Uhr Jupiterstrasse 15 Tues.–Fri. 08.00 – 18.30 Uhr 3015 Bern Sat. 08.00 – 16.00 Uhr

We are looking forward to seeing you soon!

# The British School, Bern

#### www.britishschool.ch

Hintere Dorfgasse 20 3073 Gümligen, Switzerland

- Established in 1988 for pupils aged three to eleven years
- 80 pupils of all nationalities
- Members of the Swiss Group of International Schools, affiliated with the European Community of International Schools and registered with the Bern Education Authority.
- Staff trained in Schools Attuned/All Kinds of Minds program

Tel: +41 31 952 7557 Fax: +41 31 952 7557

E-mail: britishschool@bluewin.ch



Early registration is recommended!

- Small class sizewith flexibility to meet the unique needs of individual students
- British and International curriculums taught in English, including classes in German as a second language, skiing, ice-skating and swimming
- Qualified teachers and learning support teachers
- English as a Second Language Groups
- Friendly, family-like atmosphere

## **WEIGHT ROOM**

step machine - stationary bicycles - special back strengthening program

## **AEROBICS**

beginners to advanced - step aerobics - morning, noon and evening classes

## **BABY SITTING**

monday-friday 9.00-11.45 - sfr 4.- per child - english and german spoken

## **SOLARIUM**

## **GYMLINE**

FITNESS FOR WOMEN SCHWARZTORSTR. 87 3007 BERN

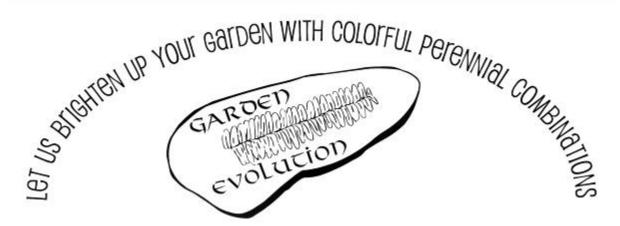
TEL. 031 382 23 24

## Why not join the

# International Club of Berne?

The club was formed in 1991 as a non-political, non-religious organization open to all men, women and their families, interested in meeting for social and cultural activities. Our aim is to facilitate a better understanding of – and integration into – Switzerland, through a variety of services, programmes and joint explorations of this country and its people. We welcome members from all over the world, and currently count nearly 200 members and their families from more than 40 nations. Our common language is English, but among our members many other languages can be heard. We hold a monthly meeting with guest speakers and presentations on a wide range of topics, and publish a monthly Newsletter. We are waiting to welcome you!

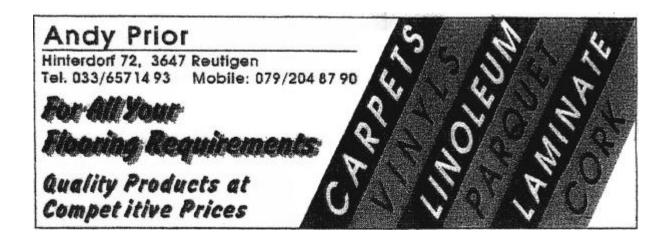
Graham Tritt, President, tel. 031 829 34 79, email g.tritt@gmx.net International Club of Berne, 3000 Berne, www: icberne.2ya.com
Annual membership: CHF 35 for singles, CHF 45 for families.
For membership enquiries, contact Werner Dettwiler,
tel. 033 438 35 45, email: wd@bluewin.ch



# BIOLOGICAL LAWN AND GARDEN CARE

General Garden Clean-up, Hedgerow Cutting and Much More...

James Consler & Barbara Meyenberg
3665 Wattenwil 033 356 29 47 Gardenevolution@Hotmail.com



SWISS-BRITISH SOCIETY BERNE

The Swiss British Society, Berne organises a number of cultural events including visits to exhibitions, concerts, a Christmas dinner, Burns supper and musical evenings. We also invite guest speakers to address our members on a range of literary, musical or political topics. Usually our events have a social element - we try to combine dinner or lunch together with our lectures and outings, or at least a chat and a cup of tea! New members are always welcome. Our website (and circular) is hosted by the Federation of Anglo Swiss clubs at <a href="https://www.angloswissclubs.ch">www.angloswissclubs.ch</a>

Contact: President: Chris Warren

Email: <a href="mailto:cuwarren@zapp.ch">cuwarren@zapp.ch</a>

## Share your burden.....

If something in your life is disturbing you and you would like some independent advice, you may like to make confidential contact with me at <a href="mailto:bmorgan@bcmconsult.ch">bmorgan@bcmconsult.ch</a>. Alternatively you can ring me on 031 971 13 36 or 079 4152619. My service is gratuitous.

Brían C Morgan, Clínícal & Pastoral Counsellor

Falkenstrasse 2 3097 Liebefeld



# Here to help you

BIBLE READING FELLOWSHIP				
Claire Morgenthaler	031 351 57 29			
BOOK TABLE				
Rosalind Richards	026 401 14 21			
CARETAKER				
Rolf Klingler	031 302 48 59			
CATERING COORDINATOR				
Lynn Morgan	031 971 13 36			

**CHARITY AND MISSIONS TEAM** 

Cecily Klingler

Hector Davie Donna Goepfert Janet Wenger

CI	hurch Council				
_	y Members:				
	nathan Carrick	031	535	53	28
Jo	hn Eze	079	489	58	46
Do	nna Goepfert <i>(secretary)</i>	031	931	27	42
Ha	ıns Goepfert	031	931	27	42
Ch	lloë Holder	031	951	40	57
То	ny Read	033	243	34	32
Ed	i Wildhaber	079	460	61	15
l/a	v Representatives to Arc	hdea	conr	$\nu.5$	vnod:

031 302 48 59

031 971 27 71 031 931 27 42

031 839 46 53

CHURCH OFFICE	031 352 85 67	
Administration: Jana Kute	esko	
<b>Normally open Tuesdays</b>	& Thursdays	
Church Hall	032 510 22 12	
CHURCHWARDENS	002 010 22 12	
Archana Jacob	031 859 64 12	
Maxine Wildhaber	076 349 40 42	
CRÈCHE	0/0 JT5 TU TZ	
Maxine Wildhaber	076 349 40 42	
	0, 0 0 .0 .0	
ECUMENICAL CONTAC	· <del>-</del>	
Esther Hutchison Funkhou		•
ELECTORAL ROLL OFF.	_	
Patricia Carrick	031 535 53 28	
ENVIRONMENT OFFICE	ER	
Walter Bisig	031 932 41 69	
<b>FLOWERS</b>		
Yojena Chittazhathu	031 859 64 12	
JUNIOR CHURCH		
Contact the Chaplain	031 351 03 43	
Françoise Hänggi	031 802 10 05	
LIBRARY	031 002 10 03	
Donna Goepfert	031 931 27 42	
MAGAZINE COLLATION		
	· <del>-</del>	
Annemarie Walthert	031 331 03 72	

MUSIC	
Organist	
Hans-Karl Pfyffer	026 492 03 26
Choir	
Elisabeth Pfyffer	026 492 03 26
Music Group	
Tony Read	033 243 34 32

MAGAZINE EDITOR	
Querida Long	031 331 41 07
NEUCHATEL CONTACT	
Jenny Veenendaal	032 841 64 32
PARENTS AND TOTS	
Lori Hughes	078 629 92 98
PASTORAL GROUP	
Shareene Potter	031 351 03 43
PATCHWORK	
Elisabeth Pfyffer	026 492 03 26

ROTA COORDINATOR	,
Ruth Freiburghaus	031 992 56 15
Chalice Bearers:	
Ruth Freiburghaus	031 992 56 15
Intercessions:	
Esther Hutchison Funkh	ouser 031 351 73 47
Readers:	
Allison Masciadri	031 829 18 69
Servers:	
Ruth Freiburghaus	031 992 56 15
Sidespersons:	
Käthy Hoag	032 377 32 02
Audio and Video:	
Tricia Carrick	031 535 53 28

SAFEGUARDING OFFICER				
Cecily Klingler	031	302 48 59		
TEA AND COFFEE				
Mary Mead	031	982 00 37		
THUN CONTACT				
Rachel Huguenin	033	336 29 54		
TREASURER				
Hector Davie	031	971 27 71		
VESTRY				
Sue Faillettaz	031	832 42 45		
WEBMASTER				
Hector Davie	031	971 27 71		
YOUTH COORDINATOR	1			
Mary McKinley	078	921 15 50		



# Education for life in the heart of Switzerland

The International School of Berne has been providing an international education in English since 1961 and offers the International Baccalaureate curriculum for all age groups.

- IB Primary Years Programme, ages 3 11
   A warm, child-centered environment fostering each student's curiosity and enquiry skills
- IB Middle Years Programme, ages 11 16
  Encouraging a student-centered, inter-disciplinary approach to learning, focusing on intercultural awareness
- IB Diploma Programme, ages 16 19
  A rigorous academic programme offering students access to the best universities worldwide. Our students regularly attain exam results above the world average.

ISBerne students benefit from small class sizes, a highly-qualified faculty and French and German programmes across the agerange.

The IB programmes, taught in more than 3,000 schools world-wide, ensure a smooth and easy transfer for ISBerne's students to and from schools anywhere in the world.

For further information or a visit please contact us at: ISBerne, Mattenstrasse 3, 3073 Gümligen, Switzerland Phone +41 (0)31 951 23 58, office@isberne.ch, www.isberne.ch



Accredited by the Council of International Schools and the New England Association of Schools and Colleges

## A Last Beatitude

And blessèd are the ones we overlook;
The faithful servers on the coffee rota,
The ones who hold no candle, bell or book
But keep the books and tally up the quota,
The gentle souls who come to 'do the flowers',
The quiet ones who organise the fete,
Church sitters who give up their weekday hours,
Doorkeepers who may open heaven's gate.
God knows the depths that often go unspoken
Amongst the shy, the quiet, and the kind,
Or the slow healing of a heart long broken
Placing each flower so for a year's mind.
Invisible on earth, without a voice,
In heaven their angels glory and rejoice.

#### - Malcolm Guite

